

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
23. Juni 2005 (23.06.2005)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
WO 2005/056432 A1

(51) Internationale Patentklassifikation: B65D 88/12,  
B66C 1/10

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/DE2004/002683

(22) Internationales Anmeldedatum:  
3. Dezember 2004 (03.12.2004)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:  
103 57 733.5 8. Dezember 2003 (08.12.2003) DE

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von  
US): SMAG GMBH [DE/DE]; Windmühlenstrasse 20-22,  
38259 Salzgitter (DE).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): ENGELER, Herbert  
[DE/DE]; Mittelstrasse 2, 38271 Baddeckenstedt (DE).  
STEINMETZ, Jörg [DE/DE]; Königsberger Strasse 1a,  
38704 Liebenburg (DE).

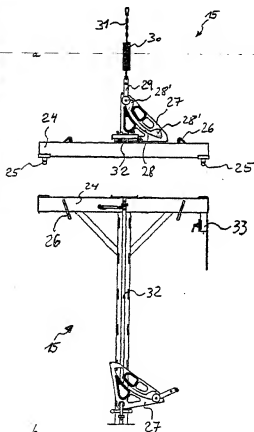
(74) Anwalt: LINS, Edgar; Gramm, Lins & Partner GbR,  
Theodor-Heuss-Strasse 1, 38122 Braunschweig (DE).

(81) Bestimmungsstaaten (sofern nicht anders angegeben, für  
jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL,  
AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH,  
CN, CO, CR, CU, CZ, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI,  
GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE,  
KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD,  
MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG,  
PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM,

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: SPREADER

(54) Bezeichnung: SPREADER



(57) Abstract: Disclosed is a spreader for gripping a standard container in connection with a crane mechanism to which the spreader can be hooked via a chain-type suspension gear. Said spreader comprises holding elements (25) that engage into receiving devices of the standard container and are locked with the aid of a horizontal control rod assembly (32). The inventive spreader allows for a compact embodiment, especially during transport, by the fact that a switching segment (27) is joined to the control rod assembly (32). Said switching segment (27) is provided with a curved recess (28) for adjusting two switching positions. The switching segment (27) can be raised into a vertical position in an operating position while being retractable into a horizontal position in a transport position.

(57) Zusammenfassung: Ein Spreader zum Ergreifen eines Norm-Containers in Verbindung mit einer Kranvorrichtung, an die der Spreader über ein Kettengehängen anhängbar ist, mit Halteelementen (25), die in Aufnahmen des Norm-Containers eingreifen können und mittels eines horizontal verlaufenden Steuergestänges (32) verriegelbar sind, ermöglicht eine platzsparende Ausbildung, insbesondere für den Transport, indem mit dem Steuergestänge (32) ein Schaltsegment (27) verbunden ist, das eine kurvenförmige Ausnehmung (28) zur Einstellung zweier Schaltstellungen aufweist und das in einer Betriebsstellung in eine vertikale Position aufreichtbar und in einer Transportstellung in eine horizontale Position abklappbar ist.



TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

- (84) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO Patent (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI Patent (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

#### Erklärungen gemäß Regel 4.17:

- hinsichtlich der Berechtigung des Anmelders, ein Patent zu beantragen und zu erhalten (Regel 4.17 Ziffer ii) für die folgenden Bestimmungsstaaten AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LY, MA, MD, ME, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU,

SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW. ARIPO Patent (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches Patent (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches Patent (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI Patent (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG)

— Erfindererklärung (Regel 4.17 Ziffer iv) nur für US

#### Veröffentlicht:

- mit internationalem Recherchenbericht
- vor Ablauf der für Änderungen der Ansprüche geltenden Frist; Veröffentlichung wird wiederholt, falls Änderungen eintreffen

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.